

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/36/100  
8 December 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

Тридцать шестая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 100 и 69 повестки дня

DEC 11 1981

UN/SA COLLECTION

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1982-1983 ГОДОВ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Десятилетие транспорта и связи в Африке

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе А/С.2/36/Л.42

Заявление, представленное Генеральным секретарем в  
соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. Второй комитет на своем 46-м заседании, состоявшемся 7 декабря 1981 года, принял проект резолюции, содержащийся в документе А/С.2/36 Л.142. Ему было представлено заявление о финансовых последствиях (А/С.2/36/Л.142).

I.

2. Согласно пункту 11 проекта резолюции, содержащегося в документе (А/С.2/36/Л.142), предусматривается, что Генеральная Ассамблея будет просить Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки организовать в 1982 году совместно с группами стран-доноров и финансирующими учреждениями, а также при участии правительств, учреждений Организаций Объединенных Наций и африканских межправительственных организаций запланированные три консультативные технические совещания с целью изыскания дополнительных финансовых ресурсов для осуществления проектов в рамках Десятилетия.

81-35551

/...

3. Согласно пункту I3 проекта резолюции предусматривается, что Генеральная Ассамблея в первую очередь будет просить Генерального секретаря предоставить Экономической комиссии для Африки финансовые средства и ресурсы, необходимые для того, чтобы позволить ей эффективно организовать, в частности, используя в максимально возможной степени внебюджетные средства и имеющиеся ресурсы, и три консультативные технические совещания, запланированные на 1982 год.

4. Следует напомнить, что на своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея одобрила дополнительное ассигнование 250 600 долл. США по разделу I3 бюджета по программам на 1980-1981 годы для проведения в 1981 году четырех консультативных технических совещаний в африканских субрегионах в соответствии с резолюцией 35/108 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, озаглавленной "Десятилетие транспорта и связи в Африке". Предполагалось, что это ассигнование будет покрывать, среди прочего, прямые расходы, связанные с проведением следующих совещаний (см. документ A/C.5/35/25, пункт 7):

	<u>В долл. США</u>
Западная Африка (Фритаун)	54 500
Восточная Африка (Солсбери)	55 200
Центральная Африка (Яунде)	54 200
Северная Африка (Рабат)	<u>57 200</u>
Итого	<u><u>221 100</u></u>

5. Как указал Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в своем заявлении во Втором комитете 5 ноября 1981 года I/, в 1981 году будет проведено одно техническое консультативное совещание в интересах стран Европейского сообщества государств Западной Африки в Ломе, Того, и в 1982 году сейчас намечено провести три совещания. Из выделенной суммы в 250 600 долл. США 202 300 долл. США было затрачено на подготовку и проведение совещания в Ломе, а также на предварительную работу по подготовке трех остальных совещаний. Ниже приводится разбивка произведенных расходов:

	<u>В долл. США</u>
совещание в Ломе (состоявшееся в июне 1981 года)	108 400
совещание в Яунде (запланированное на март 1982 года)	69 600

В долл. США

Совещание в Абиджане (запланированное на май 1982 года)	15 300
совещание в Уагадугу (запланированное на январь 1982 года)	<u>9 000</u>
Итого	<u>202 300</u>

Подробная разбивка этих сумм по статьям расходов приводится в приложении I.

6. Непредвиденный остаток ассигнования 1981 года в размере 48 300 долл. США будет возвращен в конце года. Однако ожидается, что в 1982 году потребуются дополнительные средства в размере 136 100 долл. США для покрытия следующих расходов по завершению подготовки и проведению запланированных трех совещаний:

В долл. США

совещание в Уагадугу (январь 1982 года)	44 150
совещание в Яунде (март 1982 года)	31 900
совещание в Абиджане (май 1982 года)	<u>60 050</u>
Итого	<u>136 100</u>

Кроме того, по оценке, путевые расходы одного сотрудника ЭКА в связи с посещением этих трех столиц для подготовки совещаний составит 8 900 долл. США. Подробная разбивка этих сметных расходов приводится в приложении II. В приложении III содержится сводная таблица, в которой указано распределение общего объема сметных расходов в связи с проведением четырех совещаний в период с 1981 по 1982 год.

II.

7. Согласно пункту 13 проекта резолюции предусматривается, что Генеральная Ассамблея будет также просить Генерального секретаря, среди прочего, предоставить Экономической комиссии для Африки финансовые средства и ресурсы, необходимые для завершения подготовки программы второго этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке и эффективного выполнения ее роли учреждения-координатора для Десятилетия транспорта и связи в Африке.

/...

8. В предлагаемом бюджете по программам на 1982-1983 годы для программы ЭКА в области транспорта предусматривается выделение I 872 000 долл. США 2/, в том числе I 744 100 долл. США для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу, связанных с созданием 13 должностей категории специалистов и 7 должностей местного разряда. Из описанных в связи с этой программой элементов программы, запланированных на двухгодичный период, следующие элементы непосредственно связаны с разработкой программы для второго этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке:

а) Оперативное обслуживание Конференции африканских министров транспорта, связи и планирования (1983 год), на которой будет одобрена программа действий для второго этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке (элемент программы I.5);

б) подготовка технических публикаций по программе в области воздушного транспорта (элемент программы 2.1), по программе железнодорожного транспорта (элемент программы 2.2) и по программе развития дорожной сети и автомобильного транспорта (элемент программы 2.3); и

с) подготовка комплексного плана действий в области телекоммуникаций и почтовой связи (элемент программы 5.1).

9. Кроме того, проект, состоящий в выявлении и разработке национальных и многонациональных проектов, которые должны быть включены в программу действий для второго этапа, были переданы для финансирования Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Для этого проекта, предусматривающего направление на широкой основе междисциплинарных миссий в этот регион, ПРООН выделила сумму в размере 500 000 долл. США. Генеральный секретарь исходит из того, что для его осуществления могут потребоваться дополнительные средства. Он считает, что расходы подобного рода, имеющие непосредственное отношение к деятельности по техническому сотрудничеству, должны покрываться за счет внебюджетных средств (A/C.5/35/25, пункт 5).

10. С другой стороны, при подготовке бюджета на 1982-1983 годы не учитывалась необходимость существенной поддержки вышеупомянутого проекта. В Отделе транспорта, связи и туризма ЭКА требуется дополнительная должность класса С-4 для специалиста в области финансов, который будет собирать и анализировать данные, касающиеся финансирования проектов, включенных в программу Десятилетия,

-----  
2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/36/6, том I, часть IV, раздел I3, таблица I3.34).

/...

оказывать помощь в подготовке финансовых аспектов документов и докладов для совещаний и конференций в рамках Десятилетия и для обсуждений вопросов с донорами, подготавливать справочные документы и изучать проекты докладов, подготовленные краткосрочными консультантами по всем финансовым аспектам проектов, которые должны быть включены во второй этап Десятилетия, и осуществлять другие виды деятельности, которые могут потребоваться для подготовки и осуществления программы для Десятилетия.

11. Ввиду значительной доли вакантных должностей, существующих в ЭКА, в частности класса С-4 (по состоянию на 31 августа 1981 года вакантными были 12 должностей класса С-4), в случае, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/36/L.142, не предлагается создавать в ЭКА дополнительную должность; вместо этого Исполнительный секретарь будет уполномочен перевести в программу в области транспорта вакантную должность класса С-4 из другой программы, имеющей меньшее значение.

/...

## ВЫВОДЫ

12. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/36/L.142 дополнительные расходы в связи с деятельностью, описанной в пункте 6 выше и в приложении II, будут оцениваться в 145 000 долл. США. Разбивка этих расходов по статьям выглядит следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Временный персонал для обслуживания заседаний	31 000
Временный персонал общего назначения	5 000
Путевые расходы персонала в связи с заседаниями	77 700
Прочие служебные командировки персонала	8 900
Связь	4 900
Прочие расходы (доставка авиагруза)	12 500
Принадлежности и материалы	<u>5 000</u>
Итого	<u><u>145 000</u></u>

Генеральный секретарь был информирован ЭКА о том, что на данном этапе нет оснований полагать, что какие-либо из этих расходов могут быть покрыты за счет внебюджетных средств или за счет ресурсов, существующих по регулярному бюджету. Поэтому в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/36/L.142 предлагается утвердить по разделу 13 регулярного бюджета на 1982-1983 годы дополнительные ассигнования в размере 145 000 долл. США при условии, что о любой экономии, которая может быть достигнута при использовании внебюджетных средств или перераспределении существующих ресурсов, будет доложено Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии. По разделу 31 в отношении налогообложения персонала также потребуются дополнительные ассигнования в размере 7 200 долл. США, которые будут компенсированы аналогичной суммой по разделу поступлений 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Разбивка расходов на проведение в 1981 году  
консультативных технических совещаний

В долл. США

1. Ломе

Устный перевод (оклады, суточные и путевые расходы)	4 492
Предсессионная документация (гонорары консультантам; письменный перевод по контрактам; типографские работы по контрактам)	90 600 <sup>a/</sup>
Письменный перевод (суточные и путевые расходы)	3 335
Связь (телеграммы, телекс, почтовая связь, <b>телефон</b> , специальные почтовые отправления)	2 000
Доставка документов	4 000
Принадлежности и материалы	<u>4 000</u>
Итого	<u>108 427</u>

2. Яунде

Предсессионная документация (гонорары консультантам; письменный перевод по контрактам; типографские работы по контрактам)	65 630 <sup>b/</sup>
--	----------------------

---

<sup>a/</sup> Это совещание было проведено в июне 1981 года. Вследствие ограничений во времени ЭКА пришлось воспользоваться услугами консультирующей фирмы для подготовки и выпуска предсессионной документации, что привело к более высокому уровню расходов, чем предполагалось.

<sup>b/</sup> Это совещание первоначально планировалось на сентябрь 1981 года. Вследствие ограничений во времени ЭКА пришлось воспользоваться услугами консультирующей фирмы для подготовки и выпуска предсессионной документации, что привело к более высокому уровню расходов, чем предполагалось.

	<u>В долл. США</u>
Связь	1 000
Принадлежности и материалы	<u>3 000</u>
Итого	<u>69 630</u>
3. <u>Абиджан</u>	
Предсессионная документация	12 250
Связь	1 000
Принадлежности и материалы	<u>2 000</u>
Итого	<u>15 250</u>
4. <u>Уагадугу</u>	
Предсессионная документация	6 000
Связь	1 000
Принадлежности и материалы	<u>2 000</u>
Итого	<u>9 000</u>
Всего	<u>202 307</u>



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Разбивка сметных расходов на проведение трех консультативных  
технических совещаний, намеченных на 1982 год

В долл. США

I. Миссии

Поездки в Уагадугу, Яунде и  
Абиджан одного сотрудника ЭКА  
для подготовки совещаний  
(суточные и путевые расходы) 8 900

II. Совещания

I. Уагадугу (Верхняя Вольта)

Сессионные расходы:

a) временный персонал для обслуживания  
заседаний

устные переводчики (оклады, суточные  
и путевые расходы: четыре устных  
переводчика на 9 дней) 8 050

b) путевые расходы персонала в связи с  
проведением заседаний

письменные переводчики (суточные и  
путевые расходы: два переводчика  
на 9 дней) 5 500

основной персонал (суточные и  
путевые расходы: восемь сотрудников  
на 9 дней) 22 240 27 800

c) связь (телеграммы, телекс, почтовая  
связь, телефон, специальные почтовые  
отправления) 1 300

d) доставка документов авиапочтой 5 000

e) принадлежности и материалы 1 000

f) временный персонал общего назначения 1 000

Итого 1:

44 150

/...

В долл. США

2. Яунде (Объединенная Республика Камерун)

Сессионные расходы:

a) временный персонал для обслуживания заседаний		
устные переводчики (оклады и суточные: четыре устных переводчика на 7 дней)		2 140
b) путевые расходы персонала в связи с проведением заседаний		
письменные переводчики (суточные и путевые расходы: два переводчика на 7 дней)	5 100	
основной персонал (суточные и путевые расходы: восемь сотрудников на 7 дней)	<u>18 900</u>	24 000
c) связь (телеграммы, телекс, почтовая связь, телефон, специальные почтовые отправления)		1 300
d) доставка документов авиапочтой		2 500
e) принадлежности и материалы		1 000
f) временный персонал общего назначения		<u>1 000</u>
	Итого 2:	<u>31 900</u>

3. Абиджан (Берег Слоновой Кости)

A. Предсессионные расходы:

a) временный персонал для обслуживания заседаний		
предсессионная документация (устный перевод и размножение)		10 600
b) связь		1 000

/...

В долл. США

с) принадлежности и материалы		2 000	
д) временный персонал общего назначения		<u>2 000</u>	
	Итого		<u>15 600</u>
В. Сессионные расходы			
а) временный персонал для обслуживания заседаний			
устные переводчики (оклады, суточные и путевые расходы: четыре устных переводчика на 7 дней)			10 250
б) путевые расходы персонала в связи с проведением заседаний			
письменные переводчики (суточные и путевые расходы: два переводчика на 7 дней)	5 520		
основной персонал (суточные и путевые расходы: восемь сотрудников на 7 дней)	<u>20 380</u>	25 900	
с) связь (телеграммы, телекс, почтовая связь, телефон, специальные почтовые отправления)			1 300
д) доставка документов авиапочтой			5 000
е) принадлежности и материалы			1 000
ф) временный персонал общего назначения			<u>1 000</u>
	Итого		<u>44 450</u>
	Итого 3:		<u>60 050</u>
	Всего I и II:		<u>145 000</u>

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Общая смета расходов на проведение четырех консультативных  
технических совещаний, намеченных на 1981 и 1982 годы

	В долл. США		Всего
	<u>1981 год</u>	<u>1982 год</u>	
I. Ломе	108 400	-	108 400
II. Уагадугу	9 000	44 150	53 150
III. Яунде	69 600	31 900	101 500
IV. Абиджан	15 300	60 050	73 350
	<u>202 300</u>	<u>136 100</u> а/	<u>338 400</u> а/

-----

а/ Сюда не включены ассигнования в размере 8 900 долл. США на путевые расходы в связи с организацией совещаний в Уагадугу, Яунде и Абиджане.